

ECON



UNIVERSITY OF
SRI LANKA
20 APR 1974

भाग-1
Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा मुक्ति पुस्तिका को सावधानी पूर्वक रखा जाए यदि यह खो गइ तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

1. (a) **This Discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED, only exception circumstances and at the discretion of Officer I/C Records a duplicate certificate can be issued. Officer I/C Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.**

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने के रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति एफ आइ आर प्राप्त कर ली जाए।

(b) **Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police station and copy of FIR obtained**



(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इस नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police station or post to Officer-in-Charge Records

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तांतरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन परिवर्तन काट-छाट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution, Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/C Records

भाग-2
Part-II

सामान्य हिदायतें
GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना में मुक्ति होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोद शिकायत हो तो संबंधित प्रभारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to officer-in-charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य में सैनिक में सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to be Report to the Nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to be get his name registered, with them

भाग-3
Part-III

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

- (क) आर्मी नम्बर 14841949M
(a) Army No.
- (ख) रैंक Sep
(b) Rank
- (ग) पूरा नाम
(साफ अक्षरों में) JADHAV NALESH
(c) Name in Full
(Block Capitals) BABAN
- (घ) पिता का पूरा नाम BABAN
(d) Father's Name
(in Full)
- (ङ) धर्म Hindu
(e) Religion
- (च) क्या अनुसूचित जाति अनुसूचित जनजाति के है
(f) Whether Scheduled Caste/ Scheduled Tribe.
- (ज) जाति (कोई हो तो)
(g) Caste (if any)

- (झ) जन्म की तारीख 24-04-83
(Date of Birth)
- (ञ) आंखों का रंग Black
(b) Colour of Eyes
- (ड) कद 171
(d) HeightCms
- (ड) पहचान चिह्न :-
(j) Identification Marks :-
A mole 10 cm from (R) Nipple at 10 o'clock
A mole on middle of (L) Arm Antero
- (झ) विवाहित/अविवाहित Married
(k) Marital Status
- (ण) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(Full name of Wife or Next of Kin)
VIMAL NALESH JADHAV

- स्थायी घर का पता
(o) **Permanent Home Address**
- (1) मकान नं., गली/सड़क/मोहल्ला
(i) **House No. Name of Street/Road/Mohalla**
- (2) गांव/कसबा YARDHANGAD
(ii) **Village/Town**
- (3) डाकघर YARDHANGAD
(iii) **Post Office**
- (4) तार घर YARDHANGAD
(iv) **Telegraph Office**
- (5) तहसील KHATAV
(v) **Tehsil**
- (6) पुलिस स्टेशन PUSEGOIN
(vi) **Police Station**
- (7) निकटतम रेलवे स्टेशन KOREGON
(vii) **Nearest Railway Station**
- (8) जिला SATARA
(viii) **District**
- (9) राज्य M.H
(ix) **State**
- (10) इलाखे के राज्य के सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(x) **D.S.S and A.B is at**
- (11) पिन कोड 415501
(xi) **Pin Code**



भाग-4
Part-IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना में — को — के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army/ Navy/Airforce
as Sgt (Gd) on 05.07.03
5. शपथ ग्रहण की तारीख (जुनी गवनिहा शपथ की तारीख)
Date of Attestation 30.10.04
(Date of Oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।
Total Service 17 Years — Months 27 days.
7. _____ के आदेश से (तारीख _____ को सेवा से
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्ता/सेवा बर्खास्त)
Released/Retired/Discharged/Dismissed from
Service on 31.07.2020 by the order
of OIC Records ASC Records (South)
PIN -900493, C/o 56APO

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATIONS & COURSES

18 सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification 10th

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the Time of Joining Service

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19 सेवा सम्बंध उत्तीर्ण की गई प्रशिक्षण का नाम

Service Test & Examination

20 पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स

Specialist/Service Courses.

21 उतितर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language courses passed.

22 व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade

A-1

23 पूरे किये गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड

MEDICAL RECORD

24 लड़ाई में प्राप्त घावों अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।

Details of battle wounds, disability with percentage

Medical Category at the time of Discharge

SHAPE - I/SHAPE (A2(P24))

Diag (if LMC) Partial ACL Tears (LT)

Knee (100-882)

परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25 परिवार के सदस्यों का व्योरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	सम्बन्ध Realtionship	Reference DO Pt-II No
1.	VIMAL NALESH	01-06-83	wife	0/0047/002/09
2.	JADHAV			
3.	PRANAY JADHAV	06-12-07	Son	0/0044/0002/11
4.	ANJALI NALESH	19-02-13	Daughter	0/0052/002/13
5.	JADHAV			
6.				
7.				
8.				

12

13

भाग-8
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्योत्तर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR

ACTIVITIES

26 राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अतः सेवाएं
Inter Service, National and International
level.

27 पाठ्योत्तर क्रियाकलाप
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

MISCELLANEOUS

28 सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड

Occupational Record prior to joining service *STUDENT*

29 प्रादेशिक सेना में सेवा का व्यौरा

Details of TA Service

(क) सेना में अर्तिकरण की तारीख

(a) Date of embodiment.....

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख

(b) Date of dis-embodiment.....

भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के अनुसार पुनः
नियुक्ति की अप्रता।Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के प्राधिकार का उल्लेख करते हुए,
सैनिक शैक्षणिक योग्यता की सिविल शैक्षणिक योग्यता से समानता।Equation of Service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of

Govt. of India Letter No

सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र Army Educational Certificates	समकक्ष सिविल शिथ Civil Equivalent
अर्मी स्पेशल Army Spacial	मैट्रिक Metric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण-पत्र IAI	भाष्यार्थिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IAII	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र चतुर्थ IAIII	IV

यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार को
हवाला है।

(For State Govt., equivalents please refer to state
Govt. Orders)

32 भारत सरकार के प्राधिकार-पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। व्यौरों में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन सी ओ कोड. नं. असेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएं।

Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details

to

be included are code No Army Trade NCO Code No. Civil Trade and authority

33 किस व्यवसाय ट्रेड काम के योग्य समझा गया।

Vocation/Trade/Business for which considered fit

34 मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिलिल लाइसेंस अथवा बेज लिया है।

यदि भी बताएं कि किस किस्म की सिलिल गाड़ी चलाइ है।

Proficiency in MT Driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven

(क) भारी गाड़ी

(a) Heavy Vehicle

(ख) हल्की गाड़ी

(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल

(c) Motorcycle

वित्तीय सहायता FINANCIAL ASSISTANCE

35 दी गई वित्तीय सहायता का व्यौरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र. सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि ₹ ₹	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sr No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	Amount Rs. P.	Signature of the Paying Officer

36 पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से वो/जि से वो में पंजीकरण
(A) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(2) तारीख
Date

EMICARD No. MAH-03/7130880 DCLB042028



Zilla Sainik Welfare Officer
Satara

37

अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ
Emoluments Last drawn

इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री आवास वस छुट्टी यात्रा भला चिकित्सा सुविधाएँ शामिल नहीं।

(Dues not include free rations, accommodation, Clothing, LTC, Medical facilities)

AS per FSA

38

पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement

AS per PRO

भाग-10
Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

- 39 भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity Certificate for the families of service pensioner; it should include the following:

- (क) पेंशन भोगी लक्षा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।



- (ख) नं. ^{क तथा नाम} 14841949M
- (a) No. 14841949M
- (b) Rank Sep
- (c) Name JADHAV NALESH BABAN
- (ग) युनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया
Unit/establishment in which last served

Depot Coy
ASC Centre & College
Pin - 900493
6/6 Sq APO

[Handwritten signature]

Prep by - *[Signature]*
Checked by - *[Signature]*

* At the time of Enrolment

- 40 भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the

क्र.सं.	नाम	जन्म तिथि	संबंध
1	VIMAL NALESH JADHAV	01.06.83	wife
2	PRANAY JADHAV	06.12.07	son
3	ANJALI NALESH JADHAV	19.02.13	Daughter
4	BABAN	* 59	father
5	PARWATI	* 50	Mother
6			
7			
8			
9			

22



टिप्पणी :
NOTE :

(क) 'परिवार' शब्द के शब्द अंतर्गत पत्नी/पति माता-पिता अविवाहित बच्चे विसर्ग 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) The term family will include wife/husband mother father un-married children upto 25 years of age who are dependent on the Pensioner.

(ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता इलाज के हकदार नहीं है।

(b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources

23

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने-वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा कर दें या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेक्टर को भेज दें।

Any Person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer in Charge Records

**ASC Records (South)
PIN-900493
C/o 56 APO**